

## ИНСТРУКЦИИ ПО ПРИМЕНЕНИЮ / RUSSIAN

### КОМБИНИРОВАННЫЙ НИЗКОПРОФИЛЬНЫЙ РЕСПИРАТОР ЗАЩИТЫ ОТ ГАЗА И МИКРОЧАСТИЦ GVS EIPSE INTEGRA С ВСТРОЕННЫМИ ОЧКАМИ

Перед применением респиратора ознакомьтесь с этими инструкциями пользователя.

Респиратор защиты от микро-частиц GVS Eipse Integra аттестован в качестве полумаски с защитой глаза в соответствии с Европейскими стандартами EN 140:1998, EN 165:2001, Регламентом (EU) 2016/425 и TR TC 019/2011. Фильтры аттестованы в соответствии с Европейским стандартом 14387:2004+A1:2008, Регламентом (EU) 2016/425 и TR TC 019/2011. Издание аттестовано только для профессионального применения там, где перечисленные выше компоненты используются совместно.

#### ПРИНАДЛЕЖНОСТИ

Для применения в защитных очках GVS Integra имеются предписанные линзы. Чтобы вставить предписанные линзы в оправу, потребуется консультация окулиста. Инструкции по применению прилагаются к набору принадлежностей.

#### ОБЛАСТИ ПРИМЕНЕНИЯ

Полумаска GVS Eipse Integra применяется в комплексе на 2 универсальных фильтрах, обеспечивая защиту от конкретных газов, паров, точечных пылевидных частиц, пыли, тумана и испарений всех типов, включая бактерии и вирусы; перечислены в описании фильтра и обозначены четкой маркировкой на этикетке фильтра.

Тип фильтра	Цвет	Область применения
P3	Белый	Опасные и токсичные пылевидные частицы. Пыль, туман и пары всех типов, включая бактерии и вирусы. Гарантирует также защиту, обеспечиваемую фильтрами более низкого класса P2 и P1.
A	Коричневый	Органические газы и пары с точкой кипения $\geq 65^\circ\text{C}$
B	Серый	Органические газы и пары
E	Желтый	Двуокись серы и другие кислотные газы и испарения
K	Зеленый	Аммиак и органические паровые аммиака
AX	Коричневый	Газы и испарения органических соединений с низкой точкой кипения $\geq 65^\circ\text{C}$
NO-P3	Сине-белый	Оксиды азота, например, NO, NO2, N2Ox
H3-P3	Красно-белый	Ртуть

Предусмотрено сочетание газовых фильтров различных типов, информация предоставляется по запросу, или опубликована на сайте [www.gvs.com](http://www.gvs.com).

Фильтры с маркировкой «P3» рассчитаны на неоднократное применение более чем в одной рабочей смене.

Фильтры с маркировкой «K» устойчивы к засорению пылью.

Фильтры с маркировкой «P3» не допускаются применять более чем в одной рабочей смене.

Газовый фильтр Класс	Описание	Максимально допустимая концентрация вредного газа
Класс 1	Низкая адсорбционная способность	Макс. 0,1 % по объему
Класс 2	Средняя адсорбционная способность	Макс. 0,5 % по объему
Класс 3	Высокая адсорбционная способность	Макс. 1,0 % по объему

Защита, обеспечиваемая фильтром класса 2 и 3, гарантирует также защиту, обеспечиваемую фильтром более низкого класса или классов.

Фильтры типов AX и SX не подлежат классификации. Подходящие защитные очки перечисляются в маркировке корпуса.

Маркировка	Расшифровка
GVS	Идентификационный номер изготовителя
1, 2, 3	Оптическое стекло (1 = высокое, 2 = среднее, 3 = низкое)
3	Защита от капель и брызг жидкости
4	Защита от крупных пылевидных частиц
5	Защита от газа и пылевидных частиц
8	Защита от электрической дуги короткого замыкания
9	Защита от расплавленных металлов и горячих жидкостей
b	Защита от оптического излучения
S	Повышенная прочность
F	Слабый импульс энергии
B	Средний импульс энергии
A	Мощный импульс энергии
T	Защита от частиц, движущихся с высокой скоростью при низких температурах
K	Устойчивость к повреждению поверхности мелкодисперсными частицами
N	Устойчивость к запотеванию

Отсутствие символов F, B и A как на стеклах, так и на оправе означает низкий уровень защитных очков в сборе.

Лицевой экран соответствует области применения при наличии на фильтре диапазона 2-1,2 или 3-1,2 символа «P3», и при минимальной толщине 1,4 мм.

Защитные очки соответствуют области применения с уровнем индексов e99, если оправы и линзы промаркированы этой цифрой, дополнительно должны присутствовать один из символов F, B или A.

#### ВЫБОР ЗАЩИТНОГО РЕСПИРАТОРА

Защитный респиратор следует выбирать компетентному человеку, знакомому с опасностями и их концентрацией на рабочем месте.

Руководство указания по выбору и применению защитных респираторов в разных странах могут различаться. Перед применением обязательно производите проверку, чтобы удостовериться в соответствии сделанного выбора требованиям национального законодательства.

#### ИНСТРУКЦИИ ПО ПОДГОТОВКЕ

Пользователь должен осмотреть респиратор до и после применения, чтобы убедиться в его хорошем рабочем состоянии и в надлежащей посадке клапанной мембраны и фильтров.

Снимите защитные очки (в случае их наличия). Если приноска пользователя такова, что волосы попадают под кромку маски, невозможно будет обеспечить адекватную герметизацию. Может потребоваться дополнительное РРЕ (респираторное защитное оборудование).

Снимите защитные герметизирующие колпачки с фильтра (при наличии таковых), они находятся спереди на корпусе клапана внутри лицевой маски. ① Одной рукой возьмитесь за респиратор, другой рукой возьмитесь за нижнее крепление. Проведите нижнее крепление через голову и поместите его на шею. ② Закройте респиратором рот, нос и глаза, затем поместите верхнее крепление и поместите его на темя для фиксации респиратора. ③ Возьмитесь за концы нижнего крепления на правое крепление и осторожно потяните их в сторону затылка, чтобы подтянуть крепление. ④ Возьмитесь за концы верхнего крепления на правое крепление и осторожно потяните их в сторону затылка, чтобы подтянуть крепление.

Обязательно ПРОВЕРЬТЕ ПОДГОТОВКУ ЛИЦЕВОЙ ЧАСТИ лицевой маски, чтобы убедиться в надлежащей посадке респиратора и достаточном затягивании креплений, исключая утечку воздуха между респиратором и лицом. Поместите ладонь на вытисненном клапане и умеренно выдохните. Если лицевая часть слегка вздувается и между лицом и лицевой частью респиратора отсутствует утечка воздуха, надлежащая посадка респиратора достигнута. При обнаружении утечки воздуха измените положение респиратора на лице и/или повторно отрегулируйте зажимное крепление.

#### ЧИСТКА И ОБСЛУЖИВАНИЕ

ЧИСТКА И ДЕЗИНФЕКЦИЯ ФИЛЬТРОВ НЕ ДОПУСКАЕТСЯ.

Периодически очищайте и дезинфицируйте собранный лицевой элемент мягкой салфеткой, смоченной слабым мыльным водным раствором. В этом будет заключаться часть обслуживания лицевой маски; процедуру необходимо документировать.

#### ТЩАТЕЛЬНАЯ ЧИСТКА ЛИЦЕВОГО ЭЛЕМЕНТА:

РАЗБЕРИТЕ респиратор, выньте фильтры, сняв крепления и клапанную мембрану. Погрузите лицевой элемент в теплую воду и обработайте мягкой кистью. При необходимости можно воспользоваться нейтральным моющим средством. Промойте очки мягкой неабразивной губкой. Затем необходимо прополоскать очки в чистой теплой воде, допускается высушить очки в незагрязненной воздушной атмосфере. При необходимости можно протереть очки мягкой микроволоконной салфеткой.

#### ХРАНЕНИЕ, ТРАНСПОРТИРОВАНИЕ И УТИЛИЗАЦИЯ

После применения наденьте на фильтры защитные уплотнительные колпачки.

Респиратор следует хранить и транспортировать, не подвергая его прямому воздействию солнечного света, влаги от источника высокой температуры, в прохладной сухой атмосфере при температуре от  $-10^\circ\text{C}$  до  $40^\circ\text{C}$ , в незагрязненной среде и в оригинальной упаковке.

Идеально должны быть использованы по истечении срока хранения. Хранение или транспортирование в условиях, отличных от перечисленных выше, может сказаться на сроке хранения. Утилизируйте маски и фильтры с учетом фильтрового вещества в соответствии с действующими регламентами по утилизации отходов.

#### ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЯ И ОГРАНИЧЕНИЯ

Респиратор GVS Eipse Integra, состоящий из полумаски вместе с фильтрами и встроенными очками: НЕ ОБЕСПЕЧИВАЕТ подачу кислорода. НЕ ЗАЩИЩАЕТ от опасности кислорода и воздуха, обогащенного кислородом. НЕ ОБЕСПЕЧИВАЕТ защиту зрения как фильтр নয় sunglasses. НЕ ДОПУСКАЕТСЯ ИСПОЛЬЗОВАТЬ в атмосфере, содержащей менее 19,5% объема процентов кислорода. НЕ ДОПУСКАЕТСЯ ИСПОЛЬЗОВАТЬ, если загрязнение/концентрация неизвестна или превышает 10xTLV (пороговые пределы). НЕ ДОПУСКАЕТСЯ ИСПОЛЬЗОВАТЬ в атмосферах, которые могут аналогично стать опасными для здоровья и жизни. НЕ ДОПУСКАЕТСЯ ИСПОЛЬЗОВАТЬ во взрывоопасной атмосфере или при сильной жаре. НЕ ОБЕСПЕЧИВАЕТ защиту от веществ, не обладающих явными предостерегающими признаками, такими, как запах или вкус. НЕ ДОПУСКАЕТСЯ ИСПОЛЬЗОВАТЬ для спящих. НЕ ДОПУСКАЕТСЯ ИСПОЛЬЗОВАТЬ при наличии борода или растительности на лице, препятствующей непосредственному контакту кромки респиратора с кожей. НЕ ДОПУСКАЕТСЯ ИСПОЛЬЗОВАТЬ фильтры или маски с истекшим сроком хранения (нанесен на упаковку). НЕ ДОПУСКАЕТСЯ ИСПОЛЬЗОВАТЬ поврежденные фильтры. НЕ ДОПУСКАЕТСЯ вносить любые изменения в респиратор. НЕ ДОПУСКАЕТСЯ заменять клапаны. НЕ ДОПУСКАЕТСЯ чистить или дезинфицировать воздушные фильтры. ОБЯЗАТЕЛЬНО проверьте плотность посадки респиратора на лицо перед каждым применением. Неудачная проверка может свидетельствовать о неисправной маске или о необходимости замены в зависимости от старения, частого использования или замены фильтров. Если очки поцарапаны или повреждены, необходимо полностью заменить маску. При необходимости защиты от частиц, движущихся с высокой скоростью при предельных температурах, в маркировке выбранных очков непосредственно за буквой, обозначающей ударную энергию, должно присутствовать буква «T», например, F7, BT или AT. Если за буквой, обозначающей ударную энергию, отсутствует буква «T», очки следует использовать для защиты от быстро движущихся частиц только при комнатной температуре. Материалы, соприкасающиеся с кожей пользователя, могут вызывать раздражение у чувствительных людей. Очки для защиты от быстро движущихся частиц, надеваемые поверх обычных оптических очков, могут передавать энергию ударов, урочная тем самым пользователю. Применение газовых или комбинированных респираторных средств защиты, а именно не соединенных непосредственно с лицевым элементом, в процессе работы с открытым применением или брызганьем жидкого металла может создавать серьезный риск вследствие поджигания фильтров с древесным углем с последующим формированием критических уровней токсичных веществ.

Применение этого респиратора предполагает точное знание инструкции по применению, действующих стандартов охраны труда и безопасности, руководящих указаний по выбору и применению, а также соответствующее обучение по вопросам персональной респираторной защиты.

#### СРОК СЛУЖБЫ

Фильтры следует менять раз в месяц или чаще, если вы обнаруживаете затрудненность дыхания, поскольку фильтр засорен, когда вы начинаете ощущать запах газа/пара, что свидетельствует об износе фильтров, или достигнут 3-летний срок годности, указанный на каждом фильтре и упаковке изделия.

Инструкции по замене фильтров приводятся в инструкции по применению, прилагаемых к сменным фильтрам. В формулярах технического обслуживания необходимо фиксировать замены этих фильтров и срок годности.

Изготовитель гарантирует сохранение основных потребительских свойств в течение срока службы полумаски и фильтров.

Декларацию соответствия ЕС можно скачать с сайта [www.gvs.com/page/marketcertifications](http://www.gvs.com/page/marketcertifications)

Обращайтесь к информации, предоставленной изготовителем

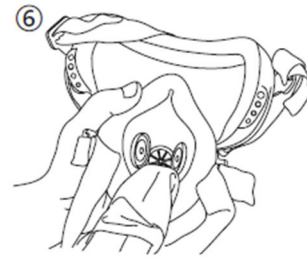
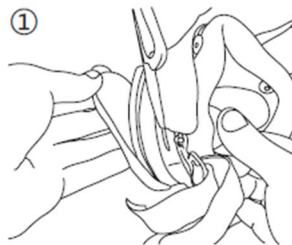
Срок годности

Диапазон влажности условий хранения

Маркировка двойного фильтра

Внимание

Температурный диапазон условий хранения



**GVS**  
FILTER TECHNOLOGY  
**elipse**

CE 2797

EN TP TC 019/2011